



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/41/402  
11 July 1986  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия  
Пункт 112 первоначального перечня\*

### ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

#### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи резюме представляющих общий интерес основных замечаний, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1985 года, которое подготовлено Комиссией ревизоров в соответствии с резолюцией 40/238 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года.

---

\* A/41/50/Rev.1.

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

30 июня 1986 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 40/238, резюме представляющих общий интерес основных замечаний, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1985 года.

Примите, сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

Р. Т. НЕЛЬСОН  
Генеральный ревизор Ганы  
и Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

Генеральному секретарю Организации  
Объединенных Наций  
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

Подготовленное Комиссией ревизоров резюме представляющих общий  
интерес основных замечаний, содержащихся в ее докладах Генеральной  
Ассамблее о проверке счетов за финансовый период, закончившийся  
31 декабря 1985 года

1. В пункте 4 своей резолюции 40/238 от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров представлять ей впредь в отдельном и кратком документе резюме основных замечаний, представляющих общий интерес и касающихся вопросов эффективности финансовых процедур и контроля, системы отчетности и связанных с ними вопросов руководства и управления в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

2. Замечания содержатся в докладах следующих организаций, в отношении которых Комиссия ревизоров осуществляет свои функции проверки:

Организация Объединенных Наций  
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)  
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)  
Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)  
Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения  
(ЮНФПА)  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)  
Центр международной торговли (ЦМТ)  
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи  
палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)  
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций  
(ЮНИТАР)  
Университет Организации Объединенных Наций  
Фонд Организации Объединенных Наций по Хабитат и населенным пунктам (ФООНХНП)  
Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций

3. Кроме того, Комиссия проверила счета Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций; доклад о проверке будет включен в годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

4. Основные замечания, содержащиеся в вышеуказанных докладах, касаются вопросов, рассмотренных ниже.

Финансовое положение

5. На протяжении многих лет Комиссия ставила свое мнение о прочности финансового положения Организации Объединенных Наций в зависимости от внесения невыплаченных начисленных взносов и указывала соответствующие суммы в своих докладах.

6. В этой связи Комиссия отметила, что в финансовом докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1985 года 1/, Генеральный секретарь кратко, но полно описал растущее воздействие на Организацию невыплаты начисленных взносов в регулярный бюджет и на осуществление ряда операций по поддержанию мира.

/...

7. Кроме того, Комиссия ревизоров отмечала в различных прошлых и нынешних докладах беспокойство Генерального секретаря и промежуточные внутренние меры, принятые им в отношении финансового положения Организации Объединенных Наций (см. A/40/1102 и Corr.1-3). Комиссия отметила также мнения, выраженные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в отношении доклада Генерального секретаря по этому вопросу (см. A/40/1106).

8. Комиссия вновь ставит свое мнение о финансовых ведомостях в зависимость от внесения различных невыплаченных начисленных взносов, указанных в соответствующих финансовых ведомостях и комментариях Генерального секретаря в финансовом докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1985 года.

#### Счета и финансовая отчетность

9. Были отмечены следующие недостатки:

a) счета не были тщательно проанализированы и выверены до составления финансовых ведомостей и таблиц (Университет Организации Объединенных Наций);

b) инвестиции в облигации номинальной стоимостью 1 005 000 долл. США были указаны как часть наличных средств в банках, а не инвестиции (ЮНЕП);

c) в финансовом докладе недостаточно ясно были описаны изменения в порядке учета корректировки невыплаченных взносов за предыдущие периоды (ФООНХНП);

d) были выявлены недостатки в своевременном кредитовании бюджетных сальдо по счетам ряда участников (ЦМТ);

e) были допущены ошибки в корректировке и списании ряда счетов ЮНИСЕФ и Операции по продаже поздравительных открыток в 1985 году; были также допущены ошибки в переоценке активов и пассивов по счетам на конец года; были отмечены несоответствия в порядке оформления скидок за наличный расчет и была установлена огромная дебиторская задолженность по непогашенным обязательствам (ЮНИСЕФ);

f) необходимо провести обзор действующих соглашений в области учета между ЮНИТАР и Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения эффективной и действенной координации и осуществления функций;

g) необходимо изменить действующие процедуры учета объявленных взносов и поставок в счет взносов натурой в целях обеспечения своевременного учета исполнения/погашения (УВКБ).

#### Бюджетный контроль

10. Высказанные замечания касаются следующих моментов:

a) бюджетные предложения по-прежнему разрабатывались и представлялись несвоевременно, причем в большинстве случаев в двухгодичном периоде 1984-1985 годов; перевод средств из одних разделов ассигнований в другие производился без надлежащего учета соответствующих финансовых положений; в

отделениях вне Центральных учреждений непогашенные обязательства не подвергались тщательному анализу, в результате чего возникали дополнительные расходы (Организация Объединенных Наций);

b) в 1985 году были увеличены обязательства в отношении деятельности, которая должна была осуществляться в 1986 году, однако для которой на 1986–1987 годы не были предусмотрены соответствующие ассигнования (Университет Организации Объединенных Наций);

c) стоимость оборудования была отнесена на счет отсроченных расходов, поскольку соответствующие ассигнования были уже исчерпаны; были отмечены межфондовые расчеты (ЮНЕП);

d) были отмечены недействительные и долго существующие сальдо по непогашенным обязательствам (ФООНХНП);

e) были отмечены случаи перенесения непогашенных обязательств в следующий финансовый период, а также недостатки в учете и отчетности в отношении непогашенных обязательств по проектным счетам на конец года (ЦМТ);

f) часть расходов на аренду в штаб-квартире была отнесена на счет странового проекта в области административной и оперативно-функциональной поддержки (ЮНФПА);

g) бюджетные резервы использовались не в тех целях, для которых они были утверждены; в 1983 году все сальдо по непогашенным обязательствам, переведенным на счета, которые должны были быть оплачены в конце 1984 года, отражали недействительные обязательства, о чем свидетельствуют соответствующие финансовые положения; расходы на подготовку доклада в размере 1,7 млн. долл. США были покрыты за счет ресурсов, не предназначенных для этой цели, в результате чего были завышены данные об экономии по регулярному бюджету (ЮНИСЕФ).

#### Основной капитал

11. Комиссия сделала следующие замечания в отношении основного капитала, описанного в докладе ЮНИСЕФ: не все расходы на приобретение компьютерного оборудования были отнесены на счет основного капитала; кроме того, вопреки установленному принципу учета расходов на основные средства в течение нескольких лет указанные в докладе приобретенные средства были учтены лишь в году их приобретения; в 1985 году были приобретены два служебных здания, хотя в утвержденном бюджете на двухгодичный период 1984–1985 годов не были предусмотрены ассигнования для этой цели.

#### Управление денежной наличностью

12. Было сделано несколько замечаний по следующим вопросам:

a) обработка сделок наличными в Центральных учреждениях до перевода средств на официальный банковский счет осуществлялась медленно; система размещения инвестиций функционировала медленно и неоперативно, в результате чего нельзя было

получать наибольшие проценты; контроль за сальдо наличными не был регулярным, в результате чего Организация была лишена возможности получать процентные поступления (Организация Объединенных Наций);

b) взносы двух государств-членов ошибочно были отнесены на счет поступлений оперативного фонда, а не фонда пополнения (Университет Организации Объединенных Наций);

c) невыплаченные взносы за предыдущие периоды и авансы ряду сотрудников не были получены или покрыты в соответствии со сложившейся практикой (ФООНХНП);

d) было установлено значительное сальдо задолженности по арендным платежам бывшего арендатора здания ЮНИТАР;

e) в течение последних лет были отмечены чрезмерные колебания межфондового сальдо по расчетам между ПРООН и ЮНФПА;

f) вопреки финансовым инструкциям УВКБ значительное число сотрудников на местах допускают систематический овердрафт по своим банковским счетам, что негативно сказывается на эффективном и рациональном управлении фондами;

g) администрация не завершила разработку надлежащей политики, процедур и руководящих принципов в области эффективного функционирования инвестиций, как это было рекомендовано Комиссией в ее предыдущем докладе (Фонд промышленного развития);

h) за доставку закупленных товаров производились неправильные платежи; кроме того, платежи производились на основе проформы, а не окончательных счетов-фактур поставщиков (ЮНИСЕФ).

#### Компьютерные операции и системы ЭОД

13. Комментарии Комиссии касались следующих вопросов:

a) необходимо провести обзор потребностей Вычислительной службы в Нью-Йорке в ресурсах, с тем чтобы дать ей возможность надлежащим образом удовлетворять растущие потребности пользователей или оказывать услуги в области ЭОД; хотя Вычислительная служба и осуществляет надлежащий контроль за функционированием вычислительной техники и доступом к досье по различным программам и данным, она не производит проверку программ – и систем – с использованием всех процедур в помещениях пользователей и придерживается децентрализованного подхода, в результате чего сами пользователи отвечают за внутреннюю охрану и функционирование систем; необходимо и далее расширять пользование всеми программами и функциональными модулями Автоматизированной системы закупок и платежей; существуют оперативные и технические недостатки в вычислительных операциях ряда отделений вне Центральные учреждений, например недостаточная охрана имущества в Секции обработки данных; недостаточный обмен информацией о долгосрочном планировании использования вычислительной техники с вычислительными центрами системы Организации Объединенных Наций; и использование основного компьютера, который несовместим с другими системами (Организация Объединенных Наций);

b) система управляется той же группой, которая ее обслуживает; план действий на случай непредвиденных обстоятельств в письменной форме отсутствует, а вспомогательные процедуры являются недостаточными; ряд ошибок в программах стал причиной неправильных сальдо по счетам; пользователи не принимают участия в тех или иных этапах разработки систем; в рамках компьютеризированной общей системы учета используются лишь фиксированные валютные курсы, лежащие в основе бюджета (ЮНИСЕФ).

#### Консультанты и эксперты

14. Замечания касались следующих вопросов:

a) не составлялись списки консультантов и экспертов; испрашивающие департаменты и управления не рассматривали все имеющиеся кандидатуры; в ряде случаев процедуры рассмотрения и заключения контрактов с консультантами и экспертами и контроля за фондами для оплаты услуг консультантов являлись неэффективными и недостаточными (Организация Объединенных Наций);

b) во многих случаях соглашения датировались задним числом или вступали в силу с даты, предшествовавшей дате требуемого утверждения (Университет Организации Объединенных Наций) (ФООНХНП);

c) консультанты нанимались даже в тех случаях, когда сотрудники соответствующих отделов должны были обладать необходимыми техническими знаниями (ПРООН);

d) вопреки положениям соответствующих административных инструкций не проводилась оценка деятельности консультантов (УВКБ);

e) выплачивались вознаграждения, превышающие установленный предел в 12 000 долл. США (ЮНИСЕФ).

#### Расходуемое имущество и имущество длительного пользования

15. Были высказаны замечания по следующим вопросам:

a) было отмечено отсутствие долгосрочных планов ремонта и замены оборудования, а также недостаточные мероприятия по ликвидации устаревшего оборудования; слабая охрана и контроль за ценными предметами и недостаточный контроль за использованием аудиовизуального оборудования (Организация Объединенных Наций);

b) было отмечено отсутствие информации о запасах материалов, оборудовании и другом имуществе, которое должно учитываться в соответствии с финансовыми правилами (ПРООН);

c) были выявлены невыполненные заказы на закупку 1980 и 1981 годов (БАПОР);

/...

d) в действующих договоренностях было отмечено отсутствие положения об экономном и эффективном использовании транспортных средств по проектам и недостаточный контроль за их использованием; была также отмечена неэффективная эксплуатация имущества в ряде отделений на местах (УВКБ);

e) был выявлен неправильный учет запасов у грузополучателей Операции ЮНИСЕФ по продаже поздравительных открыток, а также завышенный совокупный остаток сырья, продукции в процессе производства и готовой продукции, который возник в результате ретроактивных корректировок и который нельзя со всей ясностью установить в силу того, что учтенные денежные оправдательные документы либо являлись неполными, либо не сопровождалась дополнительными документами.

#### Внутренняя ревизия

16. В докладах Организации Объединенных Наций и УВКБ были высказаны замечания о том, что необходимо расширить охват ревизии в отделениях вне штаб-квартир и что необходимо незамедлительно и внимательно рассмотреть рекомендации, высказанные в докладах о внутренней ревизии, в частности в тех, которые касаются осуществления проектов.

#### Платежные ведомости, расходы по персоналу и кадровые вопросы

17. Комментарии Комиссии касались следующих областей:

a) в ряде случаев разрешалась сверхурочная работа после установленных часов работы; некоторые постоянные назначения не были рассмотрены надлежащим образом, а процедуры планирования ресурсов для покрытия расходов по персоналу являлись недостаточными (Организация Объединенных Наций);

b) необходимо улучшить методологию, используемую при обзоре окладов местного персонала (ПРООН);

c) в БАПОР в правилах и положениях о международном персонале не отражено такое понятие, как "персонал, набранный на местной основе"; кроме того, вопреки правилам Организации Объединенных Наций о персонале при определении размера взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала учитывалась надбавка для нерезидентов. Несмотря на отсутствие соответствующего положения в правилах и положениях о местном персонале и Справочнике профессиональной классификации, с 1981 года всем местным сотрудникам выплачивались дополнительные суммы по социальному обеспечению. Аналогичным образом, вопреки несоблюдению соответствующих условий ряду сотрудников выплачивается специальное компенсационное пособие; необходимо проанализировать вопрос о других пособиях, с тем чтобы установить правомерность их выплаты.

#### Закупки

18. В этой области были высказаны следующие несколько замечаний:

a) в Центральном учреждении был отмечен ряд недостатков в отношении заключения контрактов и надлежащего выполнения условий контрактов; в отделениях вне Центральных учреждений были выявлены случаи заключения контрактов без проведения конкурентных торгов (Организация Объединенных Наций);

/...



b) в ПРООН было отмечено недостаточное использование стандартов, разработанных Межучрежденческой группой по закупкам;

c) была отмечена громоздкость системы компенсационных закупок, созданной по договоренности между ЮНФПА и ЮНИСЕФ; следует отказаться от закупок у учреждений-исполнителей, поскольку в настоящее время ЮНФПА в состоянии сам обеспечивать себя оборудованием и материалами;

d) в БАПОР недостаточно широко применяется положение о заранее оговоренных убытках при закупках на крупную сумму, а также список утвержденных поставщиков не соответствует установленным требованиям;

e) в ряде случаев при заключении контрактов на крупную сумму недостаточно точно соблюдаются контрактные процедуры, предусмотренные правилами и положениями; процедуры внутреннего контроля и системы проверки закупок по-прежнему являются неполными (УВКБ).

#### Приносящая доход деятельность

19. Комиссия сделала следующие замечания:

a) в контрактах, заключенных со Службой общественного питания, Центром по продаже подарков и Магазином сувениров, были выявлены оперативные, бухгалтерские и финансовые недостатки, требующие срочного расследования; процедуры предоставления разрешений на автомобильную стоянку в гараже Венского международного центра оказались неэффективными (Организация Объединенных Наций);

b) необходимо создать комитет, который отвечал бы за заключение контрактов на публикацию материалов о деятельности ЮНИТАР по проектам, а также необходимо издать в печатной форме руководящие принципы заключения таких контрактов.

#### Техническое сотрудничество и деятельность по проектам

20. Были сделаны несколько замечаний по следующим вопросам:

a) ряд оперативно-функциональных проблем по-прежнему затрудняли эффективное и действенное осуществление проектов и контроль за ним; необходимо улучшить систему учета расходов по проектам ассоциированных учреждений ЮНКТАД; необходимо дальнейшее совершенствование разбивки и повторной разбивки проектов на этапы, с тем чтобы она в большей степени соответствовала реальным потребностям; необходимо проводить независимую оценку деятельности по оказанию технической помощи в рамках, например, практикумов, курсов подготовки и семинаров, с тем чтобы повысить эффективность и действенность такого рода деятельности (Организация Объединенных Наций);

b) в 1985 году было сообщено о том, что завершена подготовка трех публикаций, в то время как их окончательный текст еще не был представлен; было установлено, что объем освоенных фондов по одному из проектов составил лишь 25 процентов (ФООНХНП);

/...

с) в документах по проектам не всегда четко описывались требования в отношении представления докладов, а доклады о ходе осуществления не всегда представлялись в соответствии с графиком; по одному из проектов было отмечено значительное увеличение компонента оборудования, который не являлся основной целью проекта (ЦМТ);

д) в недостаточной степени соблюдалась политика и процедуры выплаты специальных целевых субсидий, а ресурсы общего фонда использовались для пополнения бюджетов специальных целевых проектов; кроме того, руководство проектом включало три организации, не предусмотренные первоначальным соглашением (ЮНИТАР);

е) отмечались задержки в осуществлении проектов, вызванные отчасти весьма оптимистическими прогнозами в отношении достижения целей проектов в установленные сроки; планы и описание проектов являлись нечеткими и неполными; неоднократно отмечались недостатки по различным аспектам контроля за осуществлением проектов и пересмотром бюджетов по проектам; были выявлены значительные задержки в представлении руководящему органу фактологических бюллетеней по ряду проектов (ПРООН);

ф) были выявлены серьезные недостатки в оценке и самооценке деятельности по проектам (ЮНФПА);

г) были отмечены некоторые недостатки во внутреннем контроле в рамках системы контроля за учреждениями-исполнителями проектов, для устранения которых необходимо принять срочные и решительные меры, в особенности в местных отделениях в трех странах (УВКБ);

h) необходим более реалистичный подход в целях обеспечения эффективного и экономного использования фондов, планирования и осуществления проектов, и в частности соблюдения бюджетных процедур (Фонд промышленного развития).

#### Путевые расходы

21. В этой области Комиссия высказала следующие замечания:

а) представлялись неполные доклады о путевых расходах, что сказывалось на проведении требуемых обзоров по контролю. Необходимо пересмотреть справочник процедур в отношении путевых расходов, опубликованный в 1973 году; не были заключены контракты между двумя отделениями вне Центральных учреждений и соответствующими перевозчиками, несмотря на то, что между ними существуют длительные отношения и осуществляется большой объем операций (Организация Объединенных Наций);

б) необходимо по-прежнему прилагать усилия к тому, чтобы своевременно получать и оплачивать счета-фактуры на покрытие путевых расходов (ЮНИТАР);

с) в заявках на поездку необходимо четко обосновывать указываемую продолжительность поездки, а главам департаментов необходимо более внимательно анализировать такое обоснование. Кроме того, в проектах планов поездок необходимо указывать предполагаемые прямые и косвенные расходы по каждой поездке (ПРООН);

/...

d) разрешались поездки в отпуск на родину или поездки, предусмотренные субсидией на образование, по ставкам бизнес-класса. Вопреки резолюции Генеральной Ассамблеи были оплачены путевые расходы ряда делегатов, участвовавших в сессии Правления в 1985 году (ЮНИСЕФ).

#### Целевые фонды

22. Были сделаны следующие замечания:

a) вопреки Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций не уплачивались налоги с арендных поступлений; была выплачена субсидия за счет средств целевого фонда на оказание услуг, не соответствовавших целям этого фонда; несмотря на прекращение в 1973 году операций по одному из целевых фондов, он не был закрыт в финансовом отношении (Организация Объединенных Наций);

b) Совет управляющих ПРООН утвердил проект, хотя, по мнению Комиссии, предоставленный Генеральной Ассамблеей в резолюции 33/147 мандат не предусматривал прямых действий со стороны ПРООН в отношении осуществления такого проекта.

#### Подлог или предполагаемый подлог

23. В докладах Организации Объединенных Наций, ПРООН и УВКБ содержатся случаи подлога или предполагаемого подлога.

#### Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 5 (A/41/5), том I, раздел I.